

**BORK**

ПЫЛЕСОС V800

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](https://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.

Телескопическая трубка

Рукоятка с элементами управления

Пылесборник (объем 0,7 л)

Индикация заряда и выбранного режима

Основная насадка (турбощетка)



Кнопка включения/выключения

Кнопка функции AUTO



Кнопка регулировки мощности

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Достаньте пылесос из упаковки.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.

#### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

## СБОРКА



- Произведите сборку зарядной станции.



- Присоедините кабель к зарядной станции.



- Присоедините основную насадку.



- Произведите подгонку зарядной станции для хранения аксессуаров.

## ЗАРЯДКА ПЫЛЕСОСА И ВРЕМЯ АВТОНОМНОЙ РАБОТЫ

Рекомендованное время для полной подзарядки пылесоса – 6 часов.

Значок батареи показывает состояние зарядки.

Светодиоды основной насадки мигают дважды в момент размещения пылесоса на зарядной станции.

Не оставляйте основной блок в верхнем положении во время зарядки.

| Режим работы | Время работы |
|--------------|--------------|
| Базовый      | до 60 минут  |
| Средний      | до 30 минут  |
| Максимальный | до 17 минут  |

| Индикаторные лампы в процессе зарядки |                   | Индикаторные лампы в процессе использования |                                  |
|---------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------|----------------------------------|
|                                       | 100% заряд        |                                             | 75–100% заряда                   |
|                                       | заряжен на 50–95% |                                             | оставшийся заряд: 50–70%         |
|                                       | заряжен на 0–50%  |                                             | оставшийся заряд: 25–50%         |
|                                       |                   |                                             | пылесос V800 необходимо зарядить |



- Нажмите кнопку , чтобы переместить основной блок вдоль телескопической трубы.
- Поместите основной блок в нижнее положение во время зарядки. Светодиодные индикаторы основной насадки мигают дважды, указывая на то, что пылесос заряжается.



- Нажмите кнопку , чтобы отрегулировать высоту пылесоса.



- Нажмите кнопку , чтобы запустить/остановить работу пылесоса.
  - Нажмите кнопку , чтобы отрегулировать силу всасывания пылесоса.
- Функция AUTO позволяет пылесосу автоматически регулировать мощность в зависимости от типа покрытия.

#### УБОРКА ПОД МЕБЕЛЬЮ



- Установите основной блок в верхнем положении для уборки под низкой мебелью.
- Нажмите кнопку , чтобы сдвинуть основной блок вниз для вертикальной уборки.



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАСАДОК



- Нажмите кнопку , чтобы уменьшить длину трубки.
- Потяните основной блок немного вверх.
- Нажмите на кнопку , чтобы отсоединить основную насадку.



- Подсоедините необходимый аксессуар к выдвижному шлангу.

Для удобства уборки на шкафах используйте дополнительную трубу-насадку.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ



- Нажмите кнопку, чтобы вынуть пылесборник.



- Нажмите кнопку **PUSH**, чтобы открыть пылесборник.



- Откройте крышку, чтобы вынуть и очистить фильтры.  
Промывайте фильтры под водой не более 40 °C один раз в месяц или, когда они явно загрязнены.



- Выньте конусообразный фильтр. Удалите грязь и промойте фильтр под водой.
- Выньте прямоугольный фильтр тонкой очистки. Его необходимо промывать каждые два месяца или, когда он заметно загрязнен.
- Выньте фильтр грубой очистки. Удалите грязь и промойте фильтр под водой.

Все фильтры после промывания под водой необходимо оставить сохнуть на 24 часа.

#### ЧИСТКА НАСАДОК



- Поверните колесо фиксации с левой стороны основной насадки, чтобы вынуть щетку. При необходимости очистите щетку ножницами.
- Снимите маленькие колеса в передней части основной насадки, чтобы очистить.

#### ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Неисправность                                    | Причина                                                       | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство перестает работать или не запускается | Щетка-валик заблокирована                                     | Очистите щетку-валик, удалив намотавшиеся волосы, нити и волокна ткани.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                  | Возможно, устройство перегрелось                              | Выключите пылесос. Проверьте, не забиты ли грязью насадка, трубка, шланг или фильтры. Прежде чем продолжить работу, дайте устройству остыть в течение минимум 2 часов на стойке для зарядки. Если пылесос не начнет работать, обратитесь в официальный сервисный центр.                       |
|                                                  | Батарея разряжена (мигает последний светодиод)                | Подзарядите пылесос.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ослабление мощности или отсутствие всасывания    | Засорились либо отсутствуют фильтры или конусообразный фильтр | Очистите или промойте фильтры, оставьте их просохнуть на 24 часа и установите на место. Установите чистые фильтры либо замените фильтры на новые.                                                                                                                                             |
|                                                  | Забит воздуховод или циклонная система                        | Извлеките контейнер для пыли и проверьте воздуховод и воздухозаборники в контейнере на наличие застрявших предметов.                                                                                                                                                                          |
|                                                  | Забита насадка для пола                                       | Снимите насадку для пола и проверьте ее на наличие застрявших предметов.                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                  | Забит шланг                                                   | Снимите насадку для пола и проверьте шланг на наличие застрявших предметов. Если в шланге что-либо застряло, прочистите его щупом (длинной палочкой). Будьте аккуратны, чтобы не усложнить засорение. Гарантия не распространяется на повреждения шланга, возникшие в результате его очистки. |

| Неисправность                                | Причина                                                                                                                              | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| В устройство попала вода или другая жидкость |                                                                                                                                      | Выключите пылесос и дайте ему просохнуть в течение 48 часов (не ставьте его на стойку для зарядки!). Если устройство больше не функционирует, потребуется замена двигателя в официальном сервисном центре. Гарантия не распространяется на повреждения двигателя вследствие попадания в него воды. |
| Устройство не заряжается                     | Основной блок находится в неправильном положении                                                                                     | Опустите основной блок в самое нижнее положение. Он не должен быть зафиксирован в верхнем положении и (или) между уровнями.                                                                                                                                                                        |
|                                              | Устройство находится на стойке для зарядки в неправильном положении                                                                  | Проверьте, подключены ли разъемы задней части основного блока к стойке для зарядки.                                                                                                                                                                                                                |
|                                              | Контактный разъем для подзарядки не подключен                                                                                        | Убедитесь, что контактный разъем для подзарядки подключен к задней части стойки для зарядки, а зарядный адаптер подключен к розетке.                                                                                                                                                               |
|                                              | Неподходящая насадка либо ее отсутствие                                                                                              | Убедитесь, что основная насадка для пола присоединена к устройству, иначе пылесос не будет заряжаться.                                                                                                                                                                                             |
|                                              | Для того чтобы защитить батарею и электронику, подзарядка не осуществляется, если температура в помещении ниже 5 °C либо выше 35 °C. | Храните и заряжайте изделие в помещении при температуре от 5 °C до 35 °C.                                                                                                                                                                                                                          |
| Щетка-валик не вращается                     | Замена насадки для пола во время работы пылесоса                                                                                     | После замены насадки перезапустите устройство.                                                                                                                                                                                                                                                     |

## ХРАНИЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в сухом прохладном помещении, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 35 °C и относительной влажности не более 80 %.

При перемещении изделия из холодной среды в теплую или после повышения температуры в помещении для хранения внутри изделия может образоваться конденсат. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

При длительном хранении пылесоса рекомендуется держать аккумулятор заряженным на 50 % емкости или больше. Срок службы изделия составляет 3 года с даты продажи.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Во время эксплуатации прибор и насадки нагреваются. Будьте осторожны во время снятия/подсоединения насадок. Существует опасность получения ожогов.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте сетевой шнур и вилку в воду.
- Данный прибор может эксплуатироваться детьми возрастом от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Перед тем, как выбросить прибор или сдать его на утилизацию, необходимо извлечь из него аккумуляторы.
- Используйте только зарядный адаптер, идущий в комплекте с изделием.
- Не повреждайте и не удаляйте шильды изделия с информацией о его наименовании, серийном номере и мерах предосторожности.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Не оставляйте пылесос с основным блоком в верхнем положении.

- Пылесос следует использовать только для регулярной уборки внутри помещения и в бытовых условиях.
- Упаковочный материал, например, полиэтиленовые пакеты, следует хранить в недоступном для детей месте для предотвращения удушья.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить пальцы при очистке внутренней поверхности напольной насадки.
- При перемещении основного блока пылесоса необходимо использовать предназначенные для этого ручки.
- Не прикасайтесь к щетке, когда пылесос включен.
- Не используйте пылесос для уборки строительной пыли.

- Не используйте пылесос при перечисленных ниже условиях:
  - На влажных поверхностях.
  - В непосредственной близости от горючих газов и т. д.
  - При явных признаках повреждения устройства.
  - Для уборки острых предметов или жидкостей.
  - Для уборки горячего или холодного пепла, непогашенных окурков и т. д.
  - Для уборки мелкой пыли, например, штукатурки, бетона, муки, горячей или холодной золы.
- В случае меньшей мощности всасывания проверьте состояние фильтров и пылесборника.
- Не подвергайте пылесос сильному нагреву.

- Запрещается разбирать или замыкать аккумуляторные элементы накоротко, придвигать их вплотную к металлической поверхности.
- Не используйте пылесос без фильтров.
- Не касайтесь турбо-щеткой, когда пылесос включен и щеточный валик вращается.
- Не кладите никакие аксессуары или запчасти в посудомоечную машину.

Используйте только оригинальные детали и насадки BORK.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пылесос:  
Напряжение: 36 В  
Мощность: 93,6 Вт  
Батарея: литиево-ионная  
Время зарядки: 6 ч  
Габариты (В × Ш × Г): 840 × 215 × 249 мм  
Вес: 4,1 кг

Основная насадка (турбощетка):  
Напряжение: 32–36 В  
Мощность: 15 Вт

Комбинированная мини-насадка:  
Напряжение: 32–36 В  
Мощность: 30 Вт

Сделано в Венгрии.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос: 1 шт.  
Зарядная станция: 1 шт.  
Основная насадка (турбощетка): 1 шт.  
Комбинированная мини-насадка: 1 шт.  
Насадка «3-в-1»: 1 шт.  
Деликатная щетка: 1 шт.  
Угловая трубка: 1 шт.  
Фильтр тонкой очистки: 1 шт.  
Конусообразный фильтр: 1 шт.  
Фильтр грубой очистки: 1 шт.  
Адаптер питания: 1 шт.  
Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Информация о назначении изделия:  
предназначено для уборки помещений.  
Специальные условия реализации не установлены.

Внимание! Вследствие постоянного  
совершенствования продукции производитель  
сохраняет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и технические  
характеристики. Новейшую версию данного  
руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK,  
вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**  
(служба информационной поддержки).

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:  
ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл.17А, стр.1, этаж 3, пом.104.  
Тел.: 8-800-500-88-99. Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

|                                                                     |         |                                                                            |                  |
|---------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Изделие                                                             | ПЫЛЕСОС | Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:        |                  |
| Модель                                                              | V800    | 1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления; |                  |
| Серийный номер                                                      |         | последние 5 цифр — серийный номер.                                         |                  |
| Дата приобретения                                                   |         | Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.      |                  |
| Информация о фирме-продавце<br>(наименование, юридический<br>адрес) |         | С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.   |                  |
|                                                                     |         | Подпись покупателя                                                         | Подпись продавца |
|                                                                     |         | .....                                                                      | .....            |
|                                                                     |         | М.П.                                                                       |                  |

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

### Адрес сервисного центра

ООО «Премиум Сервис», г. Москва, Большая Садовая ул., д. 10.

Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

